
// A-ROSA Travemünde

GRAND SPA RESORT A-ROSA TRAVEMÜNDE

Feinste Seebadkultur //
Finest coastal resort culture //



GRAND SPA RESORT

AROSA  Travemünde

EDITORIAL



LIEBE GÄSTE //

// Seit jeher gilt Travemünde als eins der bezauberndsten Seebäder der Ostsee. Herrliche Stunden am Strand, aufregende Segeltörns im Rhythmus der Ostseewellen oder eine Golfpartie vor der grandiosen Kulisse der Lübecker Bucht: Dieser traditionsreiche Ort ist ein Urlaubsziel erster Güte. Ein Platz, um sich wohl zu fühlen und verwöhnt zu werden. Hier werden höchste Ansprüche an SPA und Kulinarik mit Leichtigkeit erfüllt. Viel Vergnügen an einem Rückzugsort, der dem Strandurlaub eine ganz neue, hoch-exklusive Bedeutung verleiht.

Direktion,
Grand SPA Resort A-ROSA Travemünde

DEAR GUESTS //

// Travemünde has always been one of the most enchanting Baltic coastal resorts. Blissful hours on the beach, exciting sailing trips bobbing up and down on the Baltic Sea, or a round of golf against the magnificent backdrop of the Bay of Lübeck – this traditional resort is a holiday destination of the first class, a place to feel relaxed and pampered. Here, even the highest standards of spa treatments and fine food are met effortlessly. Enjoy yourself at this very special hideaway, which gives beach holidays a new and highly exclusive quality.

The management,
Grand SPA Resort A-ROSA Travemünde

RESORT



RESORT // KOMFORT AN DER KÜSTE RESORT // COASTAL COMFORT

// Stilsicher setzt das Grand SPA Resort A-ROSA Travemünde als Hotel des Jahres 2007 (Der Feinschmecker 2007) den Höhepunkt an der Ostsee. Mit Luxus und Komfort arrangiert man exklusiven Lifestyle-Strandurlaub mit exquisitem Verständnis für SPA und Kulinarik.

// Voted "Hotel of the Year 2007" by "Der Feinschmecker" magazine, the Grand SPA Resort A-ROSA Travemünde is the stylish jewel in the crown of Baltic resorts. The perfect place for a luxurious lifestyle beach holiday with exquisite spa treatments and fine food.

- ❖ 4.500 m² SPA-ROSA mit luxuriöser Private SPA-Suite
- ❖ Deutschlands exklusivstes Original-Thalasso-Zentrum
- ❖ Drei Restaurants: Wintergartenrestaurant, Weinwirtschaft und Buddenbrooks Restaurant (1 Michelin-Stern)
- ❖ Der Kinder- und Jugendclub ROSINIS gibt auch Eltern die Möglichkeit, für sich zu sein
- ❖ Kreativzentrum „LebensArt“
- ❖ Drei Golfplätze (insgesamt 96 Loch) in nur zehn Minuten Entfernung
- ❖ Segel- und Wassersportzentrum
- ❖ Reiten am endlosen Ostseestrand

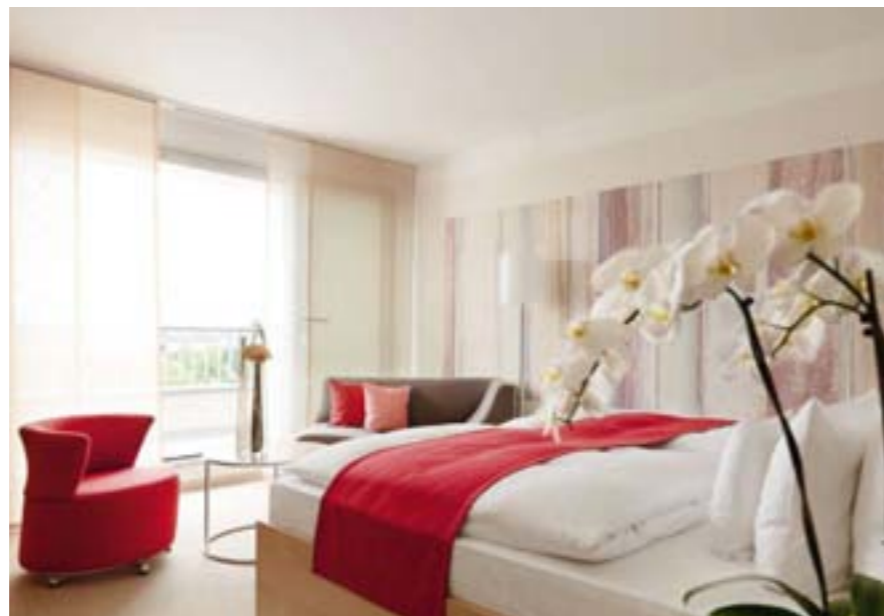
- ❖ 4,500 m² SPA-ROSA with luxurious Private SPA-Suite
- ❖ Germany's most exclusive original thalassotherapy centre
- ❖ Three restaurants: "Wintergartenrestaurant", "Weinwirtschaft" and Buddenbrooks Restaurant (1 Michelin star)
- ❖ The ROSINIS kids' and youth club gives parents the opportunity to relax too
- ❖ "LebensArt" creativity centre
- ❖ Three golf courses (total of 96 holes) just ten minutes away
- ❖ Sailing and watersports centre
- ❖ Riding on the endless Baltic beaches

RESORT

RESORT // AUSGEWÄHLTES AMBIENTE RESORT // SUPERIOR SETTING

// Im Grand SPA Resort A-ROSA Travemünde spiegelt sich feinste Seebadkultur im luxuriösen Ambiente. In den stilvollen Räumlichkeiten gehört Komfort ebenso zum Interieur wie die Aufmerksamkeit gegenüber Details. Mit ansprechendem Design geht in den Zimmern und Suiten der großzügige Wohnbereich in den Landschaftsblick über. Als exklusives Herzstück bedeutet der SPA-Bereich die Inszenierung einer Poollandschaft in eigener Dimension. Ganz unvoreingenommen darf das Angebot von Body- und Beautytreatments als Inbegriff eines exklusiven Erlebnisraums bezeichnet werden. Kreative Vielfalt und höchste Qualität genießen auch in unseren Restaurants oberste Priorität. Hier geht das Buddenbooks Restaurant mit einer Auszeichnung (1 Michelin-Stern) voran.

// The Grand SPA Resort A-ROSA Travemünde unites finest coastal resort culture with a luxurious atmosphere. The stylish rooms are just as much about comfort as attention to detail. With their cutting-edge design, the rooms and suites also have a wonderful view of the surrounding countryside. The exclusive heart of this resort is the spa area, whose beautifully landscaped pool area puts it in a class of its own. And we have no qualms about making the claim that our body and beauty treatments are the epitome of chic relaxation. Creative variety and top quality are also the order of the day in our restaurants, with the Buddenbooks Restaurant at the fore, boasting a Michelin star.



RESORT // 194 ZIMMER

- ✦ 19 Einzelzimmer
- ✦ 84 Doppelzimmer Superior
- ✦ 29 Doppelzimmer Superior Meeresseite
- ✦ 23 Doppelzimmer Deluxe Meeresseite
- ✦ 9 Juniorsuiten Penthouse
- ✦ 7 Juniorsuiten Penthouse Meeresseite
- ✦ 1 Juniorsuite Meeresseite
- ✦ 4 Suiten
- ✦ 9 Suiten Meeresseite
- ✦ 8 Suiten Deluxe Meeresseite
- ✦ 1 Suite A-ROSA Meeresseite mit 40 m² Dachterrasse

RESORT // 194 ROOMS

- ✦ 19 single rooms
- ✦ 84 superior double rooms
- ✦ 29 superior double rooms, sea view
- ✦ 23 deluxe double rooms, sea view
- ✦ 9 junior penthouse suites
- ✦ 7 junior penthouse suites, sea view
- ✦ 1 junior suite, sea view
- ✦ 4 suites
- ✦ 9 suites, sea view
- ✦ 8 deluxe suites, sea view
- ✦ 1 A-ROSA suite, sea view, with 40 m² rooftop terrace

SPA



SPA-ROSA // REINE SCHÖNHEIT SPA-ROSA // PURE BEAUTY

// Wellness bedeutet im SPA-ROSA mehr als Wohlgefühl. Auf 4.500 m² finden Sie bei erstklassigen Anwendungen und in stilvollem Ambiente scheinbar endlose Momente reinen Glücks. Erleben Sie die heilende Kraft des Meeres in Deutschlands exklusivstem Original-Thalasso-Zentrum und genießen Sie die Ruhe, den Blick auf die Ostsee und das erhabene Gefühl, über allen Dingen zu stehen. Um Ihren Aufenthalt so wohltuend wie nur möglich zu gestalten, bieten wir Ihnen auf zwei Ebenen Massagen, Bodytreatments, Ayurveda-Anwendungen und eine exklusive Beautyabteilung. In der Private SPA-Suite genießen Sie Sinnlichkeit, allein oder zu zweit, in absoluter Privatsphäre.

// At SPA-ROSA, wellness is more than just feeling good. In an area covering 4,500 m², you have access to first-class treatments and endless moments of pure happiness in an outstandingly stylish atmosphere. Experience the healing power of the sea in Germany's most exclusive original thalassotherapy centre and enjoy the peace, the view of the Baltic and the sublime feeling of floating above the everyday world. To make your stay as relaxing as possible, we offer massages, body treatments, Ayurveda treatments and an exclusive beauty department spread over two floors. The Private SPA-Suite is just the place to experience absolute relaxation – either alone or with another person – in completely private surroundings.



SPA // AUSGEZEICHNET

- ✦ 4 Lilien für den SPA (Relax Guide 2008 und 2009)
- ✦ 100 besten SPAs weltweit (Hideaways)

SPA // ACCOLADES

- ✦ SPA awarded with 4 lilies (Relax Guide 2008 and 2009)
- ✦ 100 best spas in the world (Hideaways)

SPA



SPA-ROSA // HÖHEPUNKTE

- ✦ *Exklusives Original-Thalasso-Zentrum mit eigener Meerwasserpipeline*
- ✦ *Weitreichende Saunalandschaft mit Laconium, Tepidarium, Caldarium, finnischen Saunen und Eisgrotte*
- ✦ *Vichydusche, Sprudel-, Algen- und Meerwasserbäder*
- ✦ *Vielseitige Ayurveda-Anwendungen*
- ✦ *Umfangreiche Beauty- & Bodytreatments mit den Depots Clarins, LIGNE ST BARTH und THALGO*
- ✦ *Private SPA-Suite mit Beauty Excellence*
- ✦ *Großzügiger Innen- und Außenpoolbereich mit Meerwasser und Kinderbecken*
- ✦ *Moderner Entspannungspool mit Liquid-Sound-System*
- ✦ *400 m² Fitness- und Cardioreich mit Meerblick*
- ✦ *Yogaraum mit Außenterrasse*
- ✦ *SPA-Vitalbar mit großer Sonnenterrasse*

SPA-ROSA // HIGHLIGHTS

- ✦ *Exclusive original thalassotherapy centre with its own seawater pipeline*
- ✦ *Extensive range of sauna types, including laconium, tepidarium, caldarium, Finnish saunas and an ice grotto*
- ✦ *Vichy shower, jacuzzi, seaweed and seawater baths*
- ✦ *A wide range of Ayurveda treatments*
- ✦ *Wide range of body and beauty treatments with Clarins, LIGNE ST BARTH and THALGO products*
- ✦ *Private SPA-Suite with outstanding Beauty Excellence*
- ✦ *Generous indoor and outdoor pool area with seawater and a children's pool*
- ✦ *Modern relaxation pool with underwater sound system*
- ✦ *400 m² fitness and cardiovascular area with sea views*
- ✦ *Yoga room with outdoor terrace*
- ✦ *SPA energy bar with large sun terrace*



KULINARIK // FINE FOOD



KULINARIK // HOCHGENUSS ALS MOTIV FINE FOOD // THE PINNACLE OF CULINARY PLEASURE

// In ihren verschiedenen Stilrichtungen steht jedes der Restaurants für Individualität – mit der Gemeinsamkeit der Spitzenküche. Das Wintergartenrestaurant besticht mit eigener Atmosphäre und köstlicher Variation aus Buffetrestaurant und Frontcooking. Die Weinwirtschaft ist ein besonderer Ort kreativer Kleinigkeiten begleitet von großen Weinen. Über dem kulinarischen Leuchtturm des Grand SPA Resort A-ROSA Travemünde strahlt ein Stern des Guide Michelin für die exquisite Küche im Buddenbrooks Restaurant.

// The restaurants, each in a different style, stand for individuality but they have one thing in common – haute wthe buffet restaurant as well as display cooking. The “Weinwirtschaft” is a special place for small snacks accompanied by great wines. But the crème de la crème of the Grand SPA Resort A-ROSA’s culinary offerings is the Buddenbrooks Restaurant, honoured with a Michelin star from the prestigious Michelin Guide.



KULINARIK // AUSGEZEICHNET

- ❖ 1 Michelin-Stern für das Buddenbrooks Restaurant (Michelin Guide 2008 und 2009)
- ❖ 1 Bib Gourmand für die Weinwirtschaft (Michelin Guide 2008 und 2009)

FINE FOOD // ACCOLADES

- ❖ 1 Michelin star for Buddenbrooks Restaurant (Michelin Guide 2008 and 2009)
- ❖ 1 Bib Gourmand for the “Weinwirtschaft” (Michelin Guide 2008 and 2009)

KULINARIK // FINE FOOD



KULINARIK // HOCHGENUSS

- ❖ Wintergartenrestaurant mit großer Sonnenterrasse und dem Erlebnis Frontcooking sowie Beratung durch unseren Ökotrophologen am Buffet
- ❖ Buddenbrooks Restaurant (1 Michelin-Stern)
- ❖ Weinwirtschaft mit großer Terrasse
- ❖ Enoteca mit offenem Kamin und Weinhandel sowie Wine & Dine
- ❖ Piano Lounge: Live-Klaviermusik in gedlegener Loungeatmosphäre
- ❖ Marktplatz-Bar: Kaffee und feine Konfiserie am Nachmittag und internationale Cocktails am Abend
- ❖ Smokers Lounge „Clara-Wiek-Zimmer“ und erlesener Humidor
- ❖ SPA-Vitalbar mit frisch gepressten Säften und Snacks sowie einer großen Sonnenterrasse

FINE FOOD // CULINARY HEAVEN

- ❖ “Wintergartenrestaurant” with large sun terrace and display cooking, as well as nutritionist consultation at the buffet
- ❖ Buddenbrooks Restaurant (1 Michelin star)
- ❖ “Weinwirtschaft” with large terrace
- ❖ Enoteca with large open fireplace and wine shop as well as wining and dining
- ❖ Piano lounge, live piano music in a relaxed lounge atmosphere
- ❖ Market Place bar, coffee and fine cakes for afternoon tea and cocktails from around the world in the evenings
- ❖ Smokers’ lounge with “Clara Wiek” room and well-stocked humidor
- ❖ SPA energy bar with freshly squeezed juices and snacks, plus large sun terrace



GOLF // SPORT

GOLF UND SPORT // BESTFORM IN BESTLAGE GOLF AND SPORT // PEAK CONDITION IN A TOP LOCATION

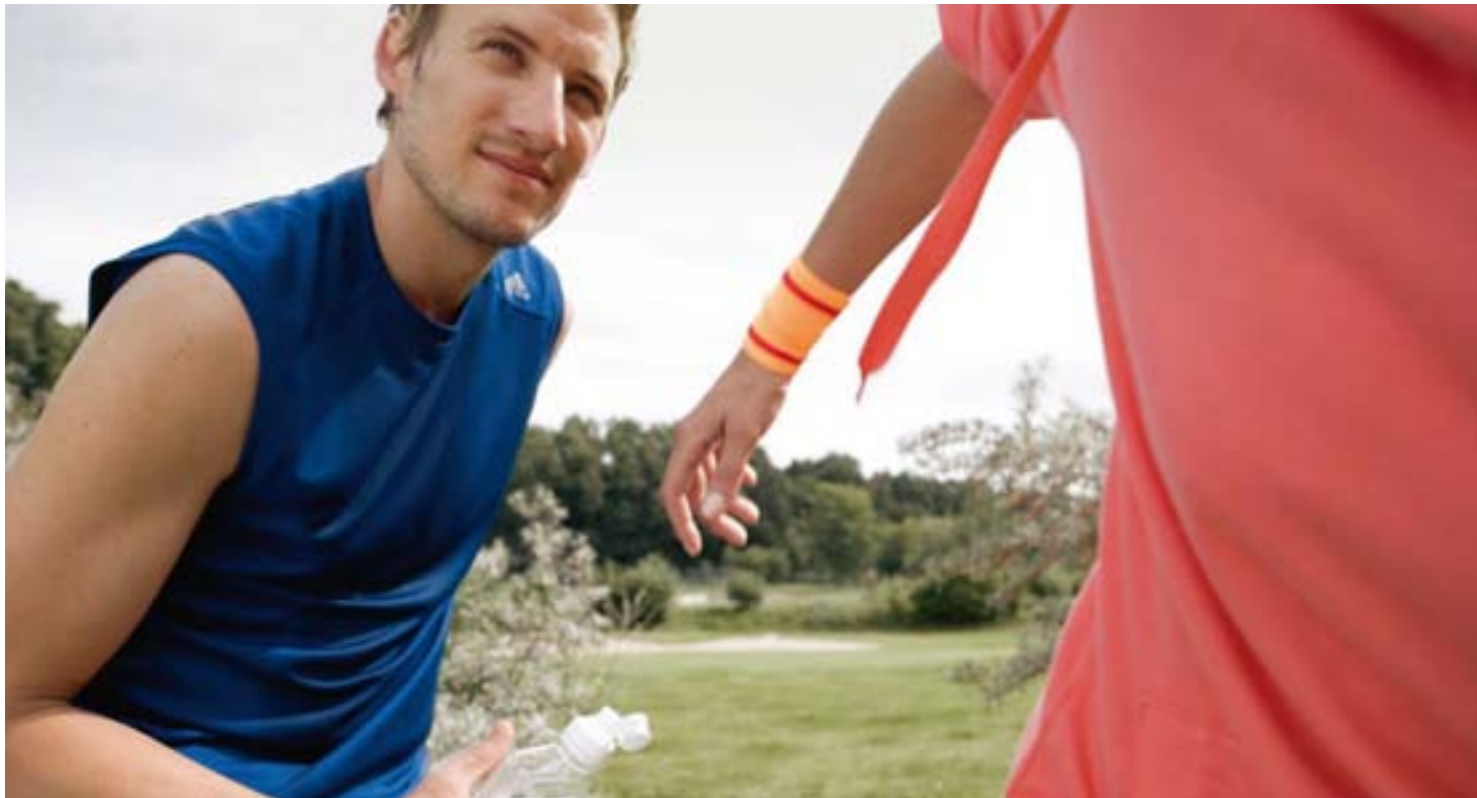
// Die Ostsee in unmittelbarer Nähe bietet ein Meer an Möglichkeiten für Wassersport. Katamaran und Kutter stehen jederzeit für einen Segeltörn bereit. Wasserski und Wakeboard bieten ein Abenteuer für alle Erlebnishungrigen. Auch einem filmreifen Ausriff am unberührten Sandstrand steht nichts im Wege. Wer lieber zu Land als zu Wasser aktiv ist, findet ausgezeichnete Bedingungen für Golf oder Tennis. Bei A-ROSA spricht eben vieles für sportiven Lifestyle-Urlaub.

// With the Baltic Sea on the doorstep, there is a whole ocean of opportunities for watersports here. Catamarans and cutters are available at any time for a quick sailing trip. Waterskiing and wakeboarding are also possible for those looking for a little more adventure. A Hollywood-style ride along a pristine beach can become reality here. If you prefer staying on land to getting your feet wet, there are plenty of golf or tennis facilities nearby. A-ROSA is a true advocate of the sports-oriented lifestyle holiday.





GOLF // SPORT



GOLF UND SPORT // HOCHKLASSIG

- ❖ Segelkurse und Sportbootführerschein Binnen und See, Verleih von Segelbooten, Kutter, Katamaran; auch als organisierte Ausflüge
- ❖ Golf auf drei wunderschön gelegenen Golfplätzen für jeden Anspruch (96 Loch in unmittelbarer Nähe), z. B. GC Timmendorfer Strand und Maritim Golfpark Ostsee; „A-ROSA Way of Golf“-Schule
- ❖ Tennis auf anspruchsvollen Außen- und Innenplätzen
- ❖ Reiten am Strand; Kooperation mit dem Reiterhof Travemünde-Privat, Reitkurse auf Schulpferden in der Turnierhalle, auf den Außenplätzen oder auf dem Grasspringplatz mit Longierplatz
- ❖ Radfahren mit A-ROSA Leihfahrrädern, auf Wunsch auch geführte Radtouren; ausgebautes Radwegennetz direkt an der Ostsee
- ❖ Nordic Walking, Joggen auf sehr schönen Laufstrecken am Strand und durch Parks
- ❖ Tauchausflüge und -kurse im Sportrevier Ostsee
- ❖ Wasserski und Wakeboard

GOLF AND SPORT // HIGH-CLASS

- ❖ Sailing courses and licences for both inland and seagoing recreational boats, rental of sailing boats, cutters, catamarans; also as organised trips
- ❖ Golf on three beautifully located courses, to suit any requirement (96 holes in the area), e. g. GC Timmendorfer Strand and Maritim Golfpark Ostsee; “A-ROSA Way of Golf” school
- ❖ Tennis on high-quality indoor and outdoor courts
- ❖ Riding on the beach; in partnership with the Travemünde-Privat riding stables, riding lessons on schooled horses in the indoor ring, outdoors or on the grass jumping course with lungeing area
- ❖ Cycling with A-ROSA hired bikes, also guided bike tours on request; extensive cycling network right next to the Baltic Sea
- ❖ Nordic walking, beautiful jogging routes on the beach and in parks
- ❖ Diving trips and courses in the Baltic Sea area
- ❖ Waterskiing and wakeboarding



A-ROSA



A-ROSA // VIELSEITIGE STANDORTE – UNENDLICHER LUXUS A-ROSA // VARIED LOCATIONS – ENDLESS LUXURY

// Es gibt nur wenige Plätze, an denen man sich über alle Maßen wohl fühlt. A-ROSA zählt zu diesen Orten: Als Finest Hideaway Resorts kultivieren wir höchste Ansprüche an SPA, Kulinarik, Golf und Sport als Ihren exklusiven Erlebnisraum.

// There are only a few places where it is possible to feel so relaxed. A-ROSA is one of them. As a top resort, we demand the highest possible standards of our spas, restaurants, golf and sports facilities to offer you a whole new host of experiences.

SPORT & SPA RESORT // A-ROSA SCHARMÜTZELSEE

// Nicht weit von Berlin und doch inmitten idyllischer Naturlandschaften liegt das Sport & SPA Resort A-ROSA Scharmützelsee und damit auch die einzige 5-Sterne-Superior-Golfanlage im deutschsprachigen Raum (Bundesverband Deutscher Golfanlagen e. V. 2007), ausgezeichnet als „Germany’s Leading Golf Resort 2008“ (World Travel Award). Die unbegrenzten Sportmöglichkeiten von Tennis bis Segeln, von Reiten bis Tontaubenschießen ergänzen jeden Aufenthalt um das gewisse Etwas Luxus.

// Not far from Berlin and yet still surrounded by idyllic countryside, the Sport & SPA Resort A-ROSA Scharmützelsee is also the only five-star superior golf course in a German-speaking country (German Golf Course Owners Association) and has been crowned “Germany’s Leading Golf Resort 2008” (World Travel Award). The unlimited sports opportunities include tennis, sailing, riding and clay pigeon shooting, giving your stay a little extra luxury.



A-ROSA



GRAND SPA RESORT // A-ROSA KITZBÜHEL

// Dieses Resort lässt das Herz der Alpen höher schlagen. In exponierter Lage überzeugt das „Beste Hotel 2008 in Österreich“ (Bertelsmann Verlag) nicht nur durch visionäre Architektur, sondern auch durch vollendeten Service. Hier erreichen kreative Gourmetküche und exquisites SPA ihren Höhepunkt.

// This Alpine resort is sure to get pulses racing. In its exposed location, the “Best Austrian Hotel 2008” (Bertelsmann Verlag) does not just impress with its visionary architecture, but also with its flawless service. This resort truly represents the pinnacle of creative gourmet cuisine and exquisite spa treatments.

GRAND SPA RESORT // A-ROSA SYLT

// Im Frühjahr 2010 eröffnet ein Glanzstück, das die 5-Sterne-Landschaft auf Sylt perfekt ergänzt. Vor majestätischen Kliffs und weißen Dünen entsteht ein Resort, das an Komfort und Modernität kaum zu übertreffen ist. Hier wird eine neue Urlaubskategorie in der Luxus-Hotellerie definiert.

// Spring 2010 will see the inauguration of the prime hotel on Sylt's five-star landscape. Sylt's majestic cliffs and white dunes form the backdrop to this resort, which is unsurpassed in terms of modernity and comfort, defining a new category of luxury hotel.



HOTEL NEPTUN // WARNEMÜNDE

// In prominenter Lage bietet das Hotel Neptun Warnemünde rundum exzellente Aussichten. Alle Zimmer verfügen über einen unvergleichlichen Blick auf das Meer. Im Wellnessbereich bietet Deutschlands erstes Original-Thalasso-Vital-Center exquisite Erholung.

// With its prominent location, the Hotel Neptun Warnemünde offers excellent views all round. All rooms have incomparable views of the sea. Germany's first original thalassotherapy centre offers all you could desire in terms of well-being.



// GRAND SPA RESORT
A-ROSA TRAVEMÜNDE // GERMANY
Außenallee 10 // 23570 Lübeck-Travemünde
Tel. +49 (0)45 02-30 70-0
Fax +49 (0)45 02-30 70-700
www.a-rosa.de

FINEST HIDEAWAY RESORTS

AROSA 